



Based on the donation earmarked for the project implementation "Support to Physical Rehabilitation for Mine/UXO survivors and people with disabilities" provided by Austrian Ministry for European and International Affairs through ITF Enhancing Human Security (ITF), ITF would like to announce the following:

**INVITATION NOTICE FOR SUBMISSION OF OFFERS FOR  
THE PROCUREMENT OF MEDICAL/REHABILITATION EQUIPMENT/MATERIALS**

**Location – The Civil Regional Hospital of Kukes**

**1. Publication reference:**

The Procurement of Medical/Rehabilitation Equipment/Materials

**2. Procedure:**

Participation is open on equal terms for private business entities (companies).

**3. Contracting Authority:**

ITF Enhancing Human Security (ITF)

**4. Description of the Procurement of Medical/Rehabilitation Equipment/Materials:**

Please find detailed description of Medical/Rehabilitation Equipment/Material (70 Items) in Annex I:

**5. Eligibility and rules of origin**

Participation is open on equal terms for private business entities (companies).

Offeror shall not be considered eligible if: (Ethics Clauses)

1. Offeror is bankrupt, are having their affairs administered by the courts, have entered into an arrangement with creditors, have suspended business activities or are in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;
2. They are the subject of proceedings for a declaration of bankruptcy, for administration by the courts, for an arrangement with creditors or for any similar procedure provided for in national legislation or regulations;
3. They have been convicted of an offence concerning professional conduct by a judgment, which has the force of res judicata;
4. They have been convicted by final judgment of participating in a criminal organization, corruption, fraud or money laundering;
5. They are guilty of professional misconduct proven by any means, which the Contracting Authority can justify;
6. They have not fulfilled obligations relating to the payment of social security contributions in accordance with the legal provisions of the country where they are established; or have not fulfilled obligations relating to the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country where they are established;
7. They are guilty of serious misrepresentation in the supplying of the information required by the Contracting Authority as a condition of participation in the Invitation notice for submission of offers procedure.

8. They have been declared to be in serious breach of Contract for failure to comply with obligations in connection with another Contract with the same Contracting Authority or another Contract financed by community funds.

## **6. General terms**

- The currency of donation is the Euro (EUR), therefore prices of the offers should be expressed in Euro. The offers should include delivery/transportation to the Civil Regional Hospital of Kukes, Lagjia nr. 7, Kukes, Albania and should include warranties where applicable. All customs procedure will be implemented solely by the Tenderer/Contractor in customs office in Kukes, Albania. The Contracting Authority keeps the right to select the best Tenderer for each/separate type of Medical/Rehabilitation Equipment/Material and to select Medical/Rehabilitation Equipment/Material and quantity to be purchased based on the fund available for the project.
- The Tender and all correspondence and documents related to the Tender exchanged by the Tenderer and the Contracting Authority shall be written in English, which is the language of procedure for this tender. Also, all correspondence for payments including invoices, interim and final payment certificates shall be sent to the Contracting Authority in English or local language with English translation.
- This Invitation notice for submission of offers is governed by the laws of the Republic of Slovenia.
- The Tenderer shall bear all costs associated with the preparation and submission of his Offer. In no case the Contracting Authority will be responsible or liable for such costs, regardless of the process or results of the Invitation notice for submission of offers procedure.
- In case the Tenderer acts as a party in a joint venture or a consortium of tenderers, the contract shall be enclosed (i.e. a Partnership Agreement) stipulating how the public contract awarded within this procurement procedure will be executed, specifying, in particular, the leading partner authorized to assume from the Contracting Authority obligations, instructions, and possibly payments on behalf of and for the account of all the partners, and the share and type of services to be performed by each individual partner. The Agreement shall clearly stipulate that in relation to the Contracting Authority, all the partners are jointly and severally liable for the entire obligation and each part of it.

## **7. Sealing and marking of Tenders**

The original of the offer shall be typewritten or written in indelible ink and signed by a person or persons authorized to sign on behalf of the Tenderer using the Form of Tender provided in Annex 2.

Tenderer shall seal the offer in an envelope or package. Please, clearly mark the envelope as follows:

### **The Procurement of Medical/Rehabilitation Equipment/Materials.**

### **Not to be opened before the Offers opening session.**

If the outer envelope is not sealed and marked as required, the Contracting Authority will assume no responsibility for the misplacement or premature opening of the Offer.

## **8. Evaluation of proposals**

Acceptable offers will be evaluated by the Contracting Authority using the least price, minimum requirement criterion. Only the Tenderer of the winning offer will be informed in written form.

## **9. POC's**

Please direct procedural questions regarding this Invitation to:

Ms Urša Marinšek Šrot

Mail: [Ursa.Marinsek-Srot@itf-fund.si](mailto:Ursa.Marinsek-Srot@itf-fund.si).

Phone number.: +38614796592 or +38614796580

Please direct any technical questions regarding this Invitation to:  
Mr. Roman Turšič  
Mail: [Roman.Tursic@itf-fund.si](mailto:Roman.Tursic@itf-fund.si)  
Phone number.: +38614796594

**10. Tender validity**

The Tenders offer prices shall be valid for period of minimum 90 (ninety) days after the deadline for submission of Tender.

**11. Performance guarantee**

The successful Tenderer will be required to enter into a Contract Agreement in a Form accepted for the Contracting Authority.

**11. Deadline for submission of tenders**

The sealed Tenders must be received by registered mail or in person, by **ITF Enhancing Human Security, Zabrv 12, 1292 Ig, Slovenia/EU** on **Monday, 20 May 2013** at 12:00 (local time). Any tender received after this deadline will not be considered.

**12. Deadline for delivery/transportation**

All Medical/Rehabilitation Equipment/Material must be delivered no latest by 31 July 2013.

**Annex I:** List of Medical/Rehabilitation Equipment/Material

Nr	Description of material	Emërtimi i Materialeve	Code /Kodi	Quantity/ Sasia
1	Sanding drum	Gome cilindrike per rraspën	749F6=T	1 pcs
		Gomë cilindrike me fund të rrumbullakët	749Z16=M16	2 pcs
2	Sanding coone	Gomë konike e vogël	749Z9=M-16	1 pcs
3	Sanding sleeve	Letër zmerile që i përshtatet gomës konike	749Y26=80	80 pcs
			749Y45=150	50 pcs
			749Y45=80	50 pcs
4	Milling tool	Limë gdhendëse sfungjeri	729W8=1	1 pcs
5	Milling tool	Limë gdhendëse konike e vogël	729W17=M-16	2 pcs
6	Surform blade flat round	Limë harkore për gdhendje gipsi	716Y3	10 pcs
7	Saw blade	Disqe për sharrën osiluese (me nderprerje)	756Y3=50	5 pcs
8	Saw blade	Disqe për sharrën osiluese	756Y63=65	10 pcs
9	Plaster cast scissors	Gërvshërë për prerje të fashove të gipsit	719G4	1 pair
10	Special scissors	Gërvshërë special	719S20	1 pair
11	Clamp - Matador 120	Morsetë banaku (mengene)		1 pcs
12	Lamination resine 80/20	Rrëshirë për laminim	617H19=4.600	23 litra
13	Sealing resine	Zigelharz (në kutia)	617H21=4.600	9.2 litra
14	Hardener powder	Përforcues pluhur	617H37	2 kg
15	Resin color paste	Ngjyrë për rrëshirë	617Z2=1	2kg
16	PVA Folienschlauch	Qese PVA të gatshme	99B81=130x22x5	100 pcs
17	Nora lunairflex for soft socket (rose color)	Tepefon për fole të butë	617S27=H7	20 m <sup>2</sup>
18	Nora lunasoft	Tepefon	617S25=H3	15 m <sup>2</sup>
19	Nora lunasoft SLW	Tepefon	617S26=H12	4 m <sup>2</sup>
20	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=R27	20 pcs
21	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=L27	20 pcs
22	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=R26	20 pcs
23	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90= L26	20 pcs

24	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=R25	20 pcs	
25	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=L25	20 pcs	
26	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=R24	15 pcs	
27	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S90=L24	15 pcs	
28	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S49=R23	10 pcs	
29	SACH foot with toes	Shputa SACH me gishta	1S49=L23	10 pcs	
30	Polypropylene Homopolymere	Polipropilen në formë pllake	616T20=2000x6	4 sheets	
31	Thermolyn polyethylene	Polietilen në formë pllake	616T95=4	5 sheets	
32	Perlon	Qorape shirt perlon	623T3=8	6 pcs	
33	Perlon	Qorape shirt perlon	623T3=10	6 pcs	
34	Perlon	Qorape shirt perlon	623T3=12	6 pcs	
35	Nylglass Trikot (Nylon Glas)	Qorape shirt me fibra qelqi	623T9=8	4 pcs	
36	Carbon fiber cloth	Stof me fibra karboni	616 G12	5 m	
37	Nylon	Qorape shirt nyloni	623T10 = 8	6 pcs	
38	Nylon	Qorape shirt nyloni	623T10=12	4 cope	
39	Cotton stoquinets for stump	Qorape pambuku për veshjen e cungut	451F6=11-40	300 pcs	
40	Nylon stoquinets for stump (white colour)	Qorape nylon	451B9=30	300 pcs	
41	Plastazote	Plastazot në formë flete	617S7=12	18 m <sup>2</sup>	
42	Duraluminium tube	Gyp duroalumini	2R49	20 pcs	
43	Tube clamp adapter	Adapter gypi	4R21	50 pcs	
44	Foot adapter with bolt	Adapter shputë bashkë me bulonin	2R8=M10	50 pcs	
45	Pyramidal adapter	Adapter piramidal	4 R100	30 pcs	
46	Knee modular joints for disarticulation	Gju protetik për dezartikulim(komplet)	3 R30 / 3R21	3 pcs	
47	Single axes knee joint with block	Gju protetik një boshtor i bllokuar	3 R40	3 pcs	
48	Knee joint	Gju protetik	3 R 92	5 pcs	
49	Thermolyn clear	Waplex në formë plake	616T83=12	40 pcs	

50	Thermolyn clear	Waplex në formë plake	616T83=15	15 pcs	
51	Vacum valvs	Valvula për protezat T-Femorale	21Y 140	30 pcs	
52	Talcum powder	Puder pluhur	639A1=1	7 kg	
53	Hook and look closer skin color	Velkro (femër + mashkull) për rrypa	623 Z3=38x270	50 m	
			623 Z3=38x310	50 m	
55	Keasy	Fole e bute e gatshme	1S 400-160	50 pcs	
55	Roll buckle	Togza për rripa	514A1=20	100 pcs	
56	Easy Proth large	Qese sejloni për veshjen e protezes T-Femorale	3W200=L	10 pcs	
57	Easy Proth large	Qese sejloni për veshjen e protezes T-Femorale	3W200=M	20 pcs	
58	Suspension Socket prosthesis	Qorape per suspension proteze	452K7=4	20 pcs	
59	Form cover	Sfungjer për kozmetikë të protezave T-Femorale	3S106	30 pcs	
60	Elastic Belt (Color Beige with white stripes)	Rrip elastik (ngjyrë e verdhë)	623G1=45	30 m	
61	Oberschenkel	Qorape per marrje mase proteze T-Femorale	641T3-3	20 pcs	
62	Derma Seal Gel Strumpf	Qorape silikon	453D7=4	10 pcs	
63	Cellona plaster bandage	Fasho gipsi	699G3=12	100 pcs	
64	Isolation creme	Vazoline për mbrotjen e cungut	640Z5= 1	2 pcs	
65	Double Speed Rivet	Preçina metalike	504H1=7	500 pcs	
66	Double Speed Rivet	Preçina metalike	504H1=10	500 pcs	
67	Perlon Knee Stockings tan color	Qorape perloni grash nën gju	99B16=2	100 pcs	
68	Perlon Cosmetic Stockings tan color	Qorape perloni grash mbi gju	99B14=1	100 pcs	
69	Akemi fast Curing Putty	Stuko për ngjitje adapteri ne folen testuese	636K9=1	4 pcs	
70	Hardner Paste	Përforcues për stuken	617P14	100gr	
71	Umform-Werkzeug	Pajisje per Vakum	755T3	1 pcs	

**Annex II: FORM OF PROPOSAL**

**PROPOSAL FOR PARTICIPATION IN THE PROCUREMENT OF MEDICAL/REHABILITATION EQUIPMENT/MATERIALS**

**Date and Place:** \_\_\_\_\_

**1 SUBMITTED by**

<b>Name of Tenderer</b>	<b>Nationality</b>

**2 CONTACT PERSON (for this proposal)**

<b>Name</b>	
<b>Organization</b>	
<b>Address</b>	
<b>Telephone</b>	
<b>Fax</b>	
<b>e-mail</b>	

We, the undersigned, hereby declare that:

1. This Proposal is valid for a period of **90 days** from the proposal submission deadline;
2. We agree to abide by the ethics Clauses in the Invitation notice for submission of offers and, in particular, have no potential conflict of interests or any relation with other candidates or other parties in this procedure at the time of the submission of this application;
3. We will inform the Contracting Authority immediately if there is any change in the above circumstances at any stage during the implementation of the contract. We also fully recognize and accept that any inaccurate or incomplete information deliberately provided in this application may result in our exclusion from this and other contracts funded by the Contracting Authority.

Name and first name: [.....]

Duly authorized to sign this Offer on behalf of:

[.....]

Place and date: [.....]

Stamp of the Organization/Legal entity:

This Invitation for submission of offers includes the following annexes:

*[Numbered list of annexes with titles]*